

**HAWIEMA PAULITA CARRILLO** / colaboradora del Programa Indígena Intercultural del ITESO y docente del PAP "Procesos Comunitarios Indígenas Interculturales"

# YEIYARI P+NAWARIEWE

Ik+ niuki yaman+y+nemeri nep+yetuani, manatari makunex+ani 'iyarit+arika p+tixuaweré. Heiwats+rik+ takie n-núa xewit+ Xinura pa+tikuxatat+ kename waniu teewa heyeyakai, waniu tik'+kenet+ tahets+a 'ena Mekiku tem+taama y+k+ tete'uxaxatat+ temukutet+katsie, ketete'uhú waniu, nanumiekai waniu ran'+kir+ met+, yay+anet+ Wixaritari wakiekaritsie neuyené, wa+kawa waniu neikunanakakai ta yeiyari. Pa+rik+ tinekuxatakai x+yariet+, kename waniu hiipame wata'inieme ke'ane hepa+na mem+tey+k+h+awe yunait+ waniu kwie menaneme m+k+ta waniu hawai meekuyaxekekai yukiekari meekamanikekai, meyutater+wame tari waniu yueiyari metetawewieniekai kepa+ memikuyuruwaniekai mem+tekuxatanik+'ik+ mem+tatsi'uhaxime mem+tatsakawima waha-mat+a, tats+ari nem+waxata Tei yurienaka, Tai, 'Eeka, Witari, Tau, Metsa, Xurawetsixi yaxiek+a mem+texuawe yeutari, hiik+ri nep+karamate x+ka m+pa+ hey+aneni.

'Anakerik+nepuyutih+awix+Wixarika yeiyarieyatsietimiekem+, pa+nep+tiu-ti'eri: taameri Wixaritari tayeiyari p+wewi, ta tuutsima kemey+at+ memitawewi kem+reutewi 'a+m+, 'ik+ naime tem+teexeiya tats+ari nem+xata ta niuki, ta 'ikwai, ta 'ix+arari, ta kwikari, ta neiya, ta nenewierika, ta kemarite, ta '+xatsika, kwiniya kem+tiu'iwa,waukawatsiet+nepuyuti'iwawiyax+nexa+ta. 'Anakeri pampariyutsi nepu-tay+ tatuutsima yeiyari ya'aneme mem+tatsi'uku'eiririk+, kemey+at+ memitawewi memikuwikwietsit+a m+tiyukwinekai-tsie tsitep+katemaate, matsi 'ay+weka taame way+rarima tepeixei-yari tep+ka'itawewie-niri p+ta x+ari tepi'+wiyani tep+kahei-yeh+pani tayeiyari, t++ri memeyenuiwar+ me tep+tewa'+kit+aka.

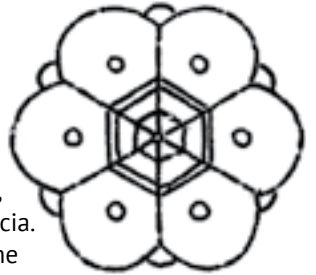
Hipat+ tsiere teiwarixi meeta k+rinkutsixi 'iwaatamete Wixarika kiekarieyatsie memuyeneika tayeiyari mep+heiwe'erie, kem+nenita mara'akate (temaikate) wah+xie memuyehunipa+ mep+y+a, wahepa+ meyukuyuruwat+ wahepa+ ti'anene mete'upii+, kem+retinieré Wixaritari wahets+a m+pa+ mep+y+a yu'iwaama wahets+a per+ts+ri mewawiyat+ tumini mewaut+. M+k+ x+ari hipame wah+xie 'uyemiet+ nanaimarika pan+y+ne, yaxiek+a kwiniya mana payeneika

taame tita tem+tekuma+wa x+ka m+pa+ pekatiweiyat+yani mana p+tik+y+ne, yeme p+tikwinimieme Hikuri tsie timieme, x+ka tinakemek+ peka'itikwani kwiniya mana payeneika. 'Ik+ 't+arikatsie nait+ nemaine kename tinakemek+ te'u'uwani tah+xie teka'u-yehut+, tekateyunawairiet+ wet+, hipame wayeyari tekatuat+ te'ayukumait+ tinakemek+ teteyu-xeiri-et+.



# Apropiación cultural

Una mirada desde la experiencia wixárika



Quiero compartir una anécdota que marcó mi manera de pensar y que me llevó a reflexionar profundamente sobre el respeto entre culturas.

Hace algún tiempo llegó una mujer extranjera a mi comunidad wixárika. Decía venir de un lugar lejano y que su objetivo al viajar por México era conocer las culturas indígenas. Comentaba que ya había recorrido varios lugares y que seguiría viajando para “tomar lo que le sirviera” de cada cultura.

Al llegar a nuestra comunidad expresó una gran admiración por nuestra espiritualidad. Con entusiasmo hablaba de su idea de reunir personas afines para comprar un terreno y crear una “nueva tribu”, con su propio nombre, su educación y una espiritualidad inspirada en nuestras deidades: la Madre Tierra, el aire, la lluvia, el Sol, la Luna, las estrellas y los animales sagrados de la naturaleza.

Escucharla me hizo pensar en cosas que antes no me había cuestionado. Me di cuenta de que nosotros, los wixáritari, ya tenemos una cultura profundamente construida. No es algo improvisado ni incompleto. Es una herencia que nuestros ancestros formaron con esfuerzo, resistencia y sabiduría. Nuestra cosmovisión es un sistema vivo que integra nuestra lengua, nuestra alimentación, nuestras ceremonias, danzas, rezos, vestimenta, mitos, cuentos y formas de sanación. Aunque ha evolucionado con el

tiempo, como toda cultura viva, conserva su esencia.

Esa reflexión me llevó también a agradecer. Agradecer a quienes nos antecedieron por haber cuidado nuestra cultura incluso en momentos históricos muy difíciles, como el colonialismo y la guerra cristera. Gracias a ellos hoy seguimos practicando nuestra espiritualidad, y nuestra responsabilidad es transmitirla a nuestras hijas e hijos.

A nuestra comunidad han llegado personas mestizas y extranjeras que se sienten atraídas por la espiritualidad wixárika. El encuentro entre culturas puede ser enriquecedor cuando se da desde el respeto. Convivir, dialogar y conocernos es valioso. El problema surge cuando ese interés se convierte en imitación y uso indebido de lo que para nosotros es sagrado.

He visto cómo algunas personas intentan reproducir nuestras prácticas espirituales, llegando incluso a vestirse como *mara'akate* (guías espirituales), usar objetos sagrados o acompañar peregrinaciones solo para observar ceremonias y después replicarlas fuera de su contexto. Al hacerlo, despojan a nuestras prácticas de su significado profundo y las convierten en algo folclórico o comercial.

Desde mi experiencia, apropiarse de una cultura ajena no es el camino correcto. En la cultura wixárika los elementos sagrados requieren cuidado y respeto. Un ejemplo es el *hikuri* (peyote), cuyo uso está ligado a procesos rituales específicos. Consumirlo sin seguir esos procesos no solo es una falta de respeto, sino que puede traer consecuencias espirituales y personales que muchas personas no comprenden.

Lucrar con la cultura de otro pueblo, convertirla en espectáculo o venderla sin entender su profundidad es una forma de falta de respeto y de apropiación cultural. Con este testimonio no busco rechazar el encuentro entre culturas, sino invitar a una reflexión necesaria: podemos conocernos y aprender unos de otros, pero siempre desde el respeto, sin apropiarnos ni comercializar lo que no nos pertenece.

Creo que solo así, reconociendo los límites y honrando la sabiduría de cada pueblo, podremos caminar hacia un mundo más justo, equilibrado y en armonía.

